

Tout Latour

Arles Homme prodigue, Alfred Latour (1888-1964) se tient à l'écart du monde. Il peint, dessine, tout l'intéresse, même la photographie qu'il pratique dans son refuge des Alpilles. Au bord du Rhône, le musée Réattu d'Arles présente quelques tirages dignes d'éloges, aussi limpides que ses aquarelles. BO Alfred Latour (1888-1964) painted, drew, and took photographs, especially at his getaway in the Alpilles, in Provence. The beautiful Musée Réattu in Arles is presenting some incredible prints, every bit as crystalline as his watercolors. **ALFRED LATOUR. CADRER SON TEMPS** Jusqu'au 30.09. 10, rue du Grand-Prieuré. www.alfred-latour.org



Style en poche

Paris Ce n'est plus la saison des Oscars, mais c'est tout comme : pour accompagner mariages, baptêmes et cocktails à rallonge, le minimalisme des pochettes Tammy et Benjamin fait mouche. Le coup de cœur ? Le sac Anna, rouge cerise et *made in France*. MC You'd almost think it was still Oscar season: Tammy & Benjamin's minimalist purses are perfect for weddings, christenings and long cocktail parties. A standout? The cherry-red Anna bag, *made in France*. **POCHETTE ANNA** Tammy & Benjamin. www.tammyandbenjamin.com



Miscellanées

Miscellanea

Sélection culturelle, gourmande, astuces d'initiés et adresses pointues pour musarder dans les marges de l'été.

TEXTE Mathilde Carton, Violaine Gérard, Brigitte Ollier, Léa Outier

Pour les fourmis par temps de cigale

Paris L'écossais a eu les honneurs de l'hiver. Avec les beaux jours Delfonics et Sézane l'allègent en bayadère pour habiller les pochettes à glisser dans les cabas de plage. On leur confie Smartphone, crème solaire, trois sous et tous les futils indispensables pour paresser l'esprit tranquille. VG Tartans were in vogue last winter; for the summer, Delfonics x Sézane have simplified the motif for their striped beach-bag pouch, perfect for sunblock, loose change and all the other essential nothings required for idling with peace of mind. **COLLECTION RAYURES** Delfonics x Sézane. Carrousel du Louvre. 99, rue de Rivoli.

Histoires à cachet

Paris Déjà disponible sur Smartphone ou tablette, Épistoire existe désormais en version papier. Ce courrier du cœur, réservé aux enfants, leur permet de suivre au quotidien les aventures d'une joyeuse bande de héros, plus ou moins rocambolesques. Bien au chaud dans des enveloppes nominatives, ornées de jolis timbres, ces histoires se lisent au fond du lit, en famille ou en solo si l'on est déjà grand. BO Already available as an app, Épistoire now exists in a paper version, so that children can follow the daily adventures of a merry band of incredible heroes. Tucked snugly into their envelopes and adorned with lovely stamps, these stories in French can be read in bed, with the family, or solo if you're all grown up.

MAISON D'ÉDITION ÉPISTOIRE De 4 à 14 ans. www.epistoire.fr



Empreintes intérieures

Paris Curieusement, les œuvres de l'Américaine Eloïse Van der Heyden évoquent la campagne anglaise, celle de Mary Webb et de son roman culte, *Sarn*. Probablement parce qu'il y a, dans ses travaux inchoatifs, le désir d'«une force qui imprègne à tout jamais» (Gaston Bachelard). Pour *Private Myth*, l'artiste a entrepris, entre gravures, aquarelles et céramiques, de coincer ses rêveries grandeur nature. BO Oddly enough, the works of American artist Eloïse Van der Heyden evoke the English countryside depicted in Mary Webb's cult novel *Sarn*. Probably because her inchoate works reflect the yearning for "a strength that forever permeates" (Gaston Bachelard). For the exhibition "Private Myth," the artist aims to capture her outsize dreams in her engravings, watercolors and ceramics. **PRIVATE MYTHS** Jusqu'au 13.07. Galerie Catherine Putman. 40, rue Quincampoix. www.catherineputman.com



DR - Eloïse Van der Heyden, courtesy Galerie Catherine Putman - Tectona

À l'air pur

Paris Tectona, qui édita dès 1992 un banc signé Andrée Putman, aime convier les designers au jardin. Cette saison, c'est au duo londonien Barber & Osgerby d'épurer l'assise d'extérieur : du teck massif, des lignes franches et une structure comme une charpente, pour contemplations bien campées. LO In 1992, Studio Tectona launched a bench designed by Andrée Putman. This season, London duo Barber & Osgerby are streamlining outdoor furniture, with solid teak, bold lines and a frame-like structure, for well-supported contemplation. **BANC TECTO** www.tectona.net



Fondation Alfred Latour / DR - Tammy & Benjamin - Sézane

En roue libre

Biarritz Il y avait la draisienne fin XIX^e, le vélo revu par Jean Prouvé en 1941, et maintenant le vélo Coleen. Néomoderne en diable, le vélo biarrot pioche son design dans l'histoire du deux-roues, et sa technologie partout en Europe (freinage hydraulique anglais, roues françaises, pneus allemands...). Un bijou de destrier pour affronter le pavé. MC

There was the dandy horse in the late 19th century, and then Jean Prouvé's restyling of 1941, and now there's Coleen. The design of this ultra-modern bicycle, developed in Biarritz, was inspired by the history of the two-wheeler, and its technology has been sourced from all over Europe (English brakes, French wheels, German tires). A gem.

VÉLO COLEEN www.coleen-france.com



L'art du décalage

Nantes *Éloge du Pas de Côté*, tel est le titre du Voyage à Nantes 2018, festival culturel embossé dans la ville natale de Jules Verne.

Invité d'honneur, Philippe Ramette bouleverse les codes de la représentation tandis que Céleste Boursier-Mougenot ouvre sa boîte à écholalies. Ne pas manquer James Turrell au musée d'Arts, la perception à l'état pur. BO

The 2018 Voyage à Nantes festival in Jules Verne's hometown is titled "Éloge du Pas de Côté." Guest of honor Philippe Ramette subverts traditional forms of representation, while Céleste Boursier-Mougenot opens up his box of sounds. Don't miss James Turrell at the Musée d'Arts. Pure perception.

VOYAGE À NANTES Jusqu'au 2.09. www.levoyageanantes.fr

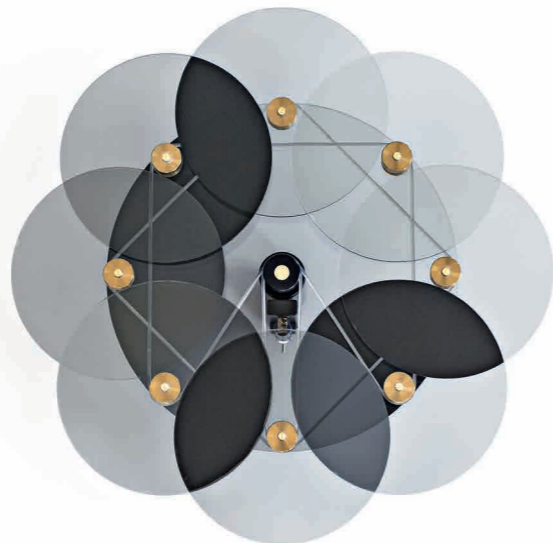
© Franck Rigoulot - Céleste Boursier-Mougenot, photo Blaise Adillon - Pe Lang

Mouvements de joie

Paris Plus que la mécanique du temps, Pe Lang se passionne pour sa délicieuse harmonie. D'où ses installations d'une grande modernité, parfaitement ajustées à la main, que l'artiste suisse imagine dans son atelier près de Zurich et qui contentent autant l'œil que l'oreille. Ça glisse, ça vibre, ça respire... La dynamique cinétique par un artiste doué d'eurythmie. BO

Pe Lang is more passionate about the delightful harmony of time than its mechanics—hence the perfectly crafted, modern installations the Swiss artist designs in his workshop near Zurich, which satisfy both the ear and the eye. They slide, vibrate and breathe. Kinetic dynamics by an artist endowed with eurythmics.

PE LANG Jusqu'au 13.09. Galerie Denise René. 22, rue Charlot. www.deniserene.fr



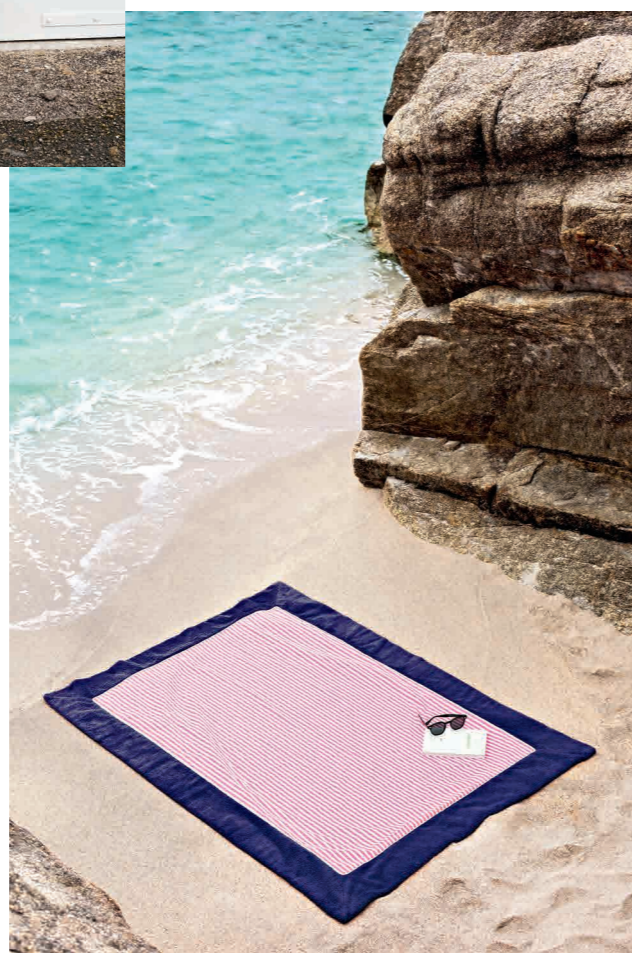


Porter beau

Vron Moismont abrite des caprices météo décolleté et épaules sous des étoles aux motifs aussi colorés qu'intemporels, soigneusement imprimés en Inde. Cet été, ils investissent quelques triangles de cotonnade à nouer en chics baluchons et ce grand sac à trimballer partout, pour rapporter des trésors. VG

Moismont covers up your shoulders when you get caught in the rain, decking them out with timeless patterns, printed in India. This summer, they've fashioned a few pieces of cotton into chic backpacks, as well as this bag to take everywhere, big enough to hold all treasures you find.

SAC I PIMENTO 60 x 60 cm. www.moismont.com



Un air d'indolence

Paris S'étaler, s'enrouler, s'éveiller, filer à l'eau et recommencer. Le farniente estival a trouvé son meilleur allié : 550 g/m² d'éponge cernant une percale de coton égyptien, siglé Cap d'Arsène. Une serviette grand luxe déclinée en huit teintes colorées avec une finition passepoil blanc. La toile idéale des baigneurs décidés à faire filer le temps de l'été. MC

Lay it out, wrap yourself in it, wake up, go for a swim then start over. Summer relaxation has found its best ally: Egyptian percale cotton bordered with 550 g/m² terry by Cap d'Arsène. This luxurious beach towel comes in eight different hues with white piping. The perfect fabric for bathers who've decided to while away the summer.

DRAP DE PLAGE MARINE RAYÉ ROSE Trois tailles.

www.capdarsene.com

© Aurélie Lecuyer - DR - Jean Cocteau, photo Richard Alcock



Cocteau sur un plateau

Limoges Lassé par certaines interprétations erronées de ses écrits, Cocteau se lance dans la céramique (1957-1963) et crée 300 pièces toutes simples.

La maison Raynaud en adapte quelques-unes en porcelaine ; ainsi la mythologie et ses héros tout en épure passent élégamment à table. VG

Weary of certain misinterpretations of his writings, Cocteau took up ceramics (1957-1963), creating 300 simple pieces. Raynaud has adapted some of the designs in porcelain. Mythology and its legendary heroes elegantly find their way to your table.

GRAND PLATEAU PROTÉE ET GRANDE COUPE ORPHÉE & EURYDICE

Collection Raynaud et Jean Cocteau. www.raynaud.fr

Folies de porcelaine

Limoges De Dylan Beck (photo) à Chris Wight, treize artistes entraînent la céramique vers le futur, en utilisant, par exemple, des matériaux expérimentaux (Nylon, bois, polyéthylène). Ou en imprimant en 3D de la porcelaine, ainsi le Danois Flemming Tvede Hansen, royal. BO From Dylan Beck (photo) to Chris Wight, 13 artists project ceramics into the future, with materials like nylon, wood and polyethylene. Or, like Dane Flemming Tvede Hansen, with 3D printed porcelain. Magnificent.

SANS LES MAINS ! Jusqu'au 30.03.19. Fondation d'entreprise Bernardaud. 27, avenue Albert-Thomas. www.bernardaud.com



Lumières lovées

Isle-sur-la-Sorgue Jaune comme l'éclat d'un rayon levant, rose comme le fard du soir couchant... Le soleil de Provence a tissé une trame pastel dans 4 plaids nés de la rencontre entre la manufacture Brun de Vian-Tiran et des étudiants en design textile de l'ENSCI. Et la lumière devint matière, 100% douceur mérinos. LO Yellow, like the radiance of the rising sun; pink like evening light: the Provençal sun inspired the pastels woven into four merino plaids in a joint project by Brun de Vian-Tiran and textile design students at ENSCI.

PLAIDS 3 MÉRINOS Brun de Vian-Tiran x ENSCI. www.brundeviantiran.com

© Claire Curt - Dylan Beck - DR - Matthieu Ceillard



Chapeau bas !

Paris A-t-on réellement basculé dans un nouveau monde ? À en croire la vénérable Maison Michel, c'est bien possible. Pour preuve, ses couvre-chefs destinés au public si chic de la course Royal Ascot se piquent désormais de rubans plastiques. L'irrévérence rencontre l'élégance. MC Have we really entered a new world? Yes, if the venerable Maison Michel is to be believed. Their hats aimed at the chic racegoer's of Royal Ascot are now adorned with plastic ribbons. Irreverence meets elegance.



CAPELINE VIRGINIA Maison Michel x Royal Ascot. www.michel-paris.com

Ceci n'est pas un cake

Paris Au Ritz, la madeleine (de Proust) est une icône moelleuse, une bouchée de temps savouré. Quand le chef François Perret lui fait des infidélités, il crée la diversion avec ce trompe-papilles : un entremets à la tronche de cake, cachant sous ses marbrures cacaotées une mousse fraîche, vanille et caramel sur biscuit craquant. Un leurre gourmand pour faire l'été léger. LO At the Ritz, the madeleine (read: Proust) is a soft, spongy icon. Chef François Perret has created a *trompe-papilles*: a dessert masquerading as a chocolate marble cake that conceals fresh mousse, vanilla and caramel on a crunchy cookie base. A gourmet deception to lighten up your summer.

ENTREMETS MARBRÉ RITZ 15, place Vendôme. www.ritzparis.com

